



## HC and QM Weatherproof Enclosures Gabinetes a prueba de intemperie HC y QM Coffrets HC et QM étanches

Class Clase Classe	Type Tipo Type
2110 4620	I-LINE® QMB

### PRECAUTIONS

### PRECAUCIONES

### PRÉCAUTIONS

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO	⚠ DANGER
<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.</li> <li>Turn off all power supplying the equipment before working on or inside the equipment.</li> <li>Always use a properly rated voltage sensing device to confirm all power is off.</li> <li>Replace all devices, doors, and covers before turning on power to the equipment.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Solamente el personal especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo.</li> <li>Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.</li> <li>Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.</li> <li>Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'installation et l'entretien de ce produit ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.</li> <li>Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.</li> <li>Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que toute l'alimentation est coupée.</li> <li>Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.</li> </ul> <p><b>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>

### INSTALLATION

The enclosure is shipped NEMA Type 5 and NEMA Type 12 as standard.

**For NEMA Type 3R applications, remove the two 10-32 x 7/16-inch screws from the bottom endwall of the enclosure as shown in Figure 1.**

The enclosure may be changed back to NEMA Type 5 or NEMA Type 12 by re-inserting two 10-32 x 7/16-inch self-tapping screws into the holes.

### INSTALACIÓN

El gabinete normalmente incluido de fábrica es de tipo 5 ó 12.

**Para las aplicaciones tipo 3R, retire los dos tornillos de 10-32 x 7/16 ubicados en la pared final inferior del gabinete (vea la figura 1).**

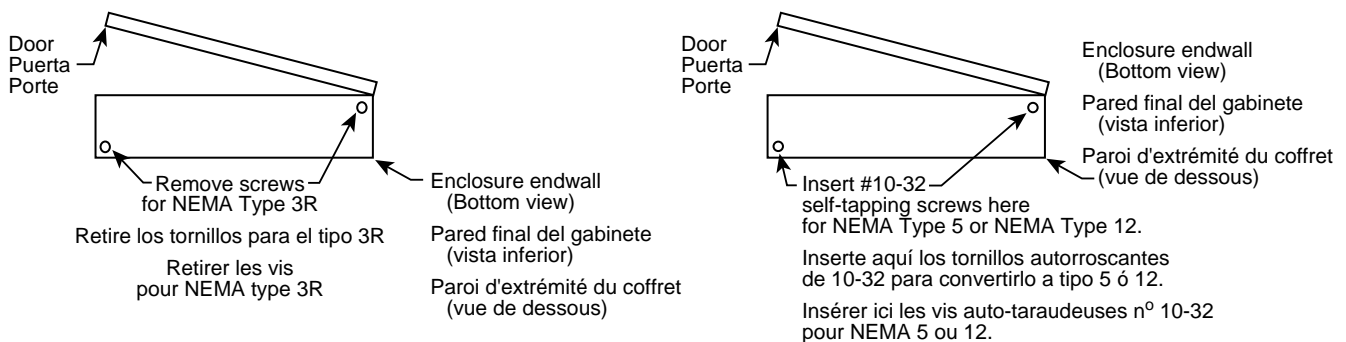
Es posible convertir este gabinete a tipo 5 ó 12 insertando dos tornillos autorroscantes de 10-32 x 7/16 en los agujeros.

### INSTALLATION

Le coffret standard expédié est un coffret NEMA type 5 ou 12.

**Il peut être modifié pour une utilisation NEMA type 3R en retirant les deux vis n° 10-32 x 7/16 po de la paroi d'extrémité inférieure. Voir la figure 1.**

Après telle modification, le coffret peut être converti de nouveau à NEMA 5 ou 12 en insérant les deux vis auto-taraudeuses n° 10-32 x 7/16 po dans les trous.



NEMA Type / tipo / type 3R

NEMA Type / tipo / type 12

Figure / Figura / Figure 1 : Enclosure Modification / Modificación del gabinete / Modification du coffret

### Mounting the Enclosure

#### NOTES:

- The weatherproof HC and QM enclosures are shipped from the factory with the interior trim assembly installed.
  - For protection during shipping, plastic spacers are applied to the inside of the door near the gasket. Remove and discard the spacers.
1. Before mounting the enclosure, remove the interior trim assembly. Retain all screws.
  2. Locate the mounting bracket inside the enclosure. Position the mounting bracket on the wall.
  3. Bolt the bracket to the wall (hardware not included) as shown in Figure 2. See Figure 3 for positioning information.

### Montaje del gabinete

#### NOTAS:

- Los gabinetes HC y QM a prueba de intemperie vienen de fábrica con el ensamble del marco interior instalado.
  - Para protegerlo durante su envío, viene con espaciadores de plástico en el interior de la puerta junto al empaque, retire y elimínelos.
1. Antes de montar el gabinete, retire el ensamble del marco interior. Guarde todos los tornillos.
  2. Ubique el soporte de montaje dentro del gabinete; colóquelo en la pared.
  3. Atornille el soporte a la pared (no se incluyen los herrajes) como se muestra en la figura 2. Vea la figura 3 para obtener información sobre su ubicación.

### Montage du coffret

#### REMARQUES :

- Les coffrets HC et QM étanches sont expédiés de l'usine avec l'assemblage de garniture intérieure installé.
  - Par mesure de protection pendant le transport, des intercalaires en plastique sont installés à l'intérieur de la porte près du joint d'étanchéité. Retirer et jeter ces intercalaires.
1. Avant de monter le coffret, retirer l'assemblage de garniture intérieure. Conserver toutes les vis.
  2. Localiser le support de montage à l'intérieur du coffret. Le positionner sur le mur.
  3. Boulonner le support au mur (la quincaillerie n'est pas incluse) comme indiqué à la figure 2. Voir la figure 3 pour connaître les positions.

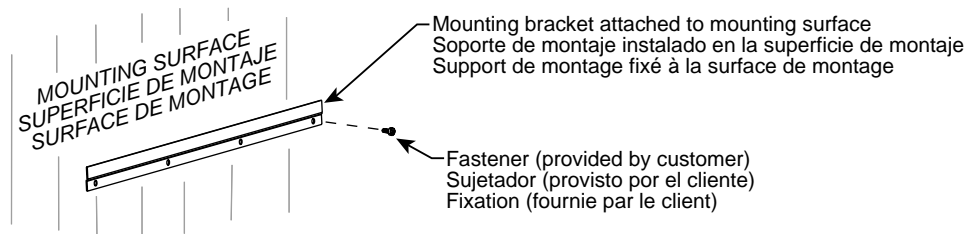


Figure / Figura / Figure 2 : Attaching the Mounting Bracket to the Mounting Surface / Instalación del soporte de montaje en la superficie de montaje / Attache du support de montage à la surface de montage

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Pivot the mounting feet at the bottom of the enclosure to the mounting position at a 90° angle to the bottom of the enclosure. See Figure 4.</li> <li>5. Position the enclosure on the surface mounting bracket. See Figure 3.</li> <li>6. Fasten the mounting feet to the mounting surface (hardware not included). See Figure 4.</li> <li>7. Install the panelboard interior using the instructions provided with the panelboard.</li> <li>8. Reinstall the interior trim assembly after wiring has been completed.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Gire los pies de montaje ubicados en la parte inferior del gabinete para colocarlos en la posición de montaje (en un ángulo de 90° con respecto a la parte inferior del gabinete). Vea la figura 4.</li> <li>5. Coloque el gabinete en el soporte de montaje para sobreponer, como se muestra en la figura 3.</li> <li>6. Sujete los pies de montaje a la superficie de montaje (no se incluyen los herrajes). Vea la figura 4.</li> <li>7. Instale el interior del tablero de alumbrado/distribución siguiendo las instrucciones provistas.</li> <li>8. Vuelva a instalar el ensamble del marco interior una vez que haya completado el cableado.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Faire pivoter les pieds de montage au bas du coffret pour les mettre à la position de montage (à un angle de 90 degrés avec le fond du coffret). Voir la figure 4.</li> <li>5. Positionner le coffret sur le support de montage en surface comme indiqué à la figure 3.</li> <li>6. Attacher les pieds de montage à la surface de montage (la quincaillerie n'est pas incluse). Voir la figure 4.</li> <li>7. Installer l'intérieur du panneau de distribution en suivant les directives fournies.</li> <li>8. Réinstaller la garniture intérieure après avoir terminé le câblage.</li> </ol> |
|--|---|---|

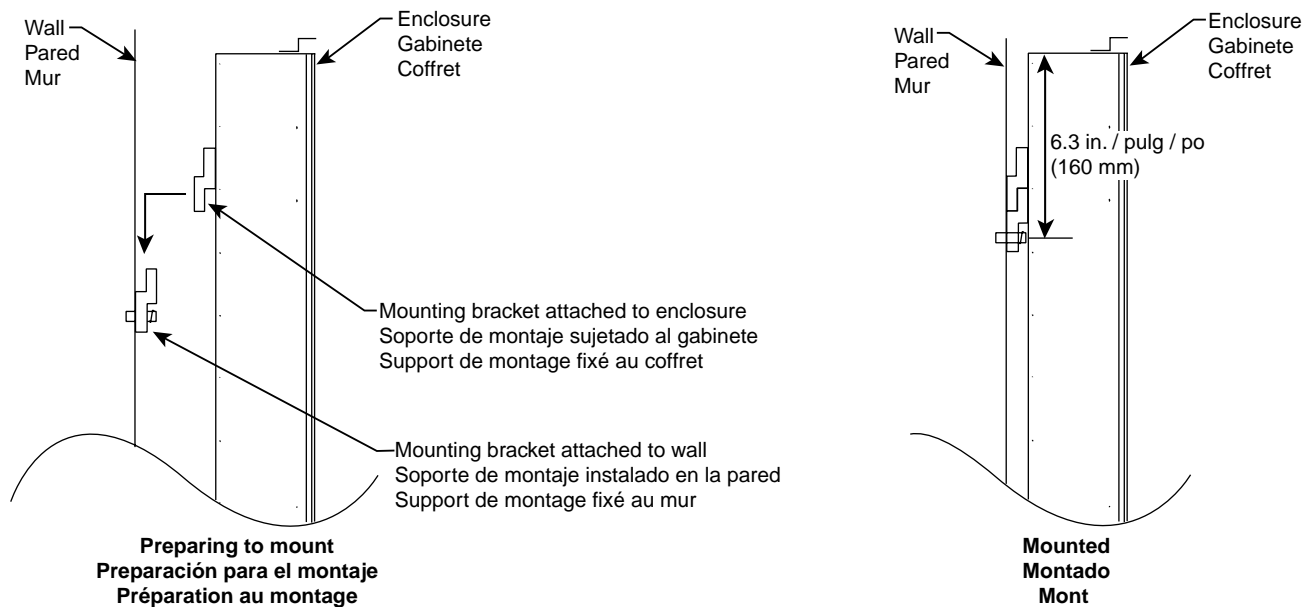


Figure / Figura / Figure 3 : Mounting the Enclosure / Montaje del gabinete / Montage du coffret

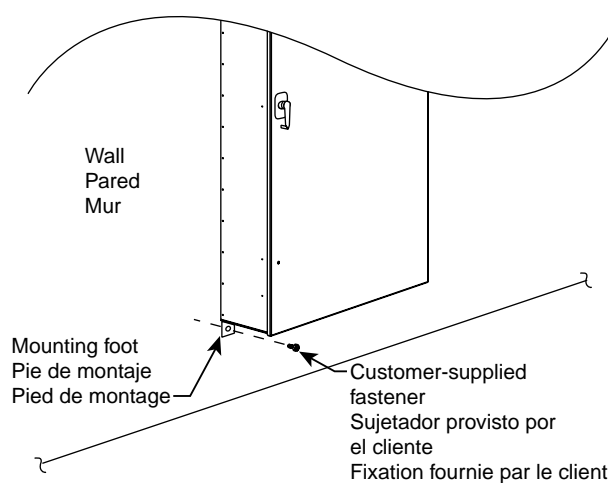


Figure / Figura / Figure 4 : Fastening the Mounting Feet to the Mounting Surface / Sujeción de los pies de montaje a la superficie de montaje / Fixation des plds de montage à la surface de montage

**Conduit Hubs**

For NEMA Type 3R enclosures, use raintight conduit hubs that comply with the requirements in UL® Standard 514 for outlet boxes and fittings.

For NEMA Type 12 enclosures, use the following Square D conduit hubs:

**Receptáculos para tubo conduit**

Para los gabinetes tipo 3R, utilice receptáculos para tubo conduit a prueba de lluvia que cumplan con los requisitos de la norma 514 de UL® para cajas de distribución y accesorios.

Para los gabinetes tipo 12, utilice los siguientes receptáculos de Square D para tubo conduit:

**Manchons de conduit**

Pour les coffrets NEMA type 3R, utiliser des manchons de conduit étanches conformes aux exigences de la norme 514 de UL® pour les boîtes de distribution et les raccords.

Pour les coffrets NEMA type 12, utiliser les manchons de conduit Square D suivants :

Conduit Size / Tamaño de tubo conduit / Taille du Conduit		Zinc Plated / Con recubrimiento de zinc / Plaqué au zinc	Chrome Plated / Cromado / Chromé	Torque / Par de apriete / Couple de serrage	
(in. / pulg / po)	(mm)	Catalog No. / No. de catálogo / N° de catalogue	Catalog No. / No. de catálogo / N° de catalogue	(lb-ft / lbs-pulg / lb-pi)	(N•m)
0.50	12,70	H050	H050CP	66	89,49
0.75	19,05	H075	H075CP	66	89,49
1.00	25,40	H100	H100CP	83	112,54
1.25	31,75	H125	H125CP	83	112,54
1.50	38,10	H150	H150CP	83	112,54
2.00	50,80	H200	H200CP	133	180,33
2.50	63,50	H250	H250CP	133	180,33
3.00	76,20	H300	H300CP	133	180,33
3.50	88,90	H350	H350CP	133	180,33
4.00	101,60	H400	H400CP	133	180,33

Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons.

Square D  
 252 North Tippecanoe  
 Peru, IN 46970 USA  
 1-888-Square D (1-888-788-2733)  
 www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá prestar servicio de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Este documento no deberá utilizarse como un manual de instrucciones por aquellos sin capacitación adecuada.

Importado en México por:  
 Schneider Electric México, S.A. de C.V.  
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
 Tel. 5804-5000  
 www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Ce document n'est pas destiné à servir de manuel d'utilisation aux personnes sans formation.

Schneider Canada Inc.  
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2  
 Toronto, Ontario  
 1-800-565-6699  
 www.schneider.ca



# California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

## Advertencia de la Proposición 65 de California— compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

## Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie— composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

**⚠ WARNING:** This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
800 Federal Street  
Andover, MA 01810 USA  
888-778-2733  
[www.schneider-electric.us](http://www.schneider-electric.us)

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Av. Ejercito Nacional No. 904  
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.  
55-5804-5000  
[www.schneider-electric.com.mx](http://www.schneider-electric.com.mx)

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
5985 McLaughlin Road  
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada  
800-565-6699  
[www.schneider-electric.ca](http://www.schneider-electric.ca)